**Fiendane og vegvisaren**

I Alta er det ein stad som blir kalla Russeluft. Om denne staden blir det fortalt: Ein gong var russetjsudane på vandring. I Leirbotn hadde dei tatt ein gut til å lose seg over fjellet til Rafsbotn. Mørket kom på dei oppe på fjellet, og guten seier til russane: «Dokker skal følgje meg, men det er nok best at dokker bind dokker fast slik at dokker ikkje kjem frå kvarandre». Russane gjekk med på det, berre ein gammal russ ville ikkje la seg binde. Guten seier vidare: «Når dokker ser at eg går med neverfakkelen hurtig i førevegen, skal dokker skunde dokker etter. Då har vi nådd til gardane». Guten gjekk føre, og russane som var bundne til kvarandre, gjekk etter han. Han førte dei over eit flog, og sjølv hoppa han inn på ei hylle i berget og kasta den brennande neverfakkelen utover floget. Russane såg at neverfakkelen fór så fort. Dei meinte dei var nådde til gardane, og skunda seg etter og hoppa alle utover berget. Sidan dei var bundne fast, drog dei fremste dei andre med seg. Då dei fremste skreik, meinte dei bakarste at dei var nådde til folk. Berre den gamle russen fatta mistanke, men guten gjekk og puffa han også utover fjellet.

Så gjekk guten ned til folk og fann dei då dei heldt bryllaup og var glade. Han seier til dei: «Dokker er glade og veit ikkje av noko, men døden er over hovudet på dokker». Dei trudde ikkje på guten. Men om morgonen då dei gjekk for å sjå etter, fann dei russane under berget. Nokre var det ennå litt liv i, dei kjente nok guten, dei svinga berre nevane mot han.

(etter Anders Larsen 1902 og Just Qvigstad 1928)

**Russane let livet i Russedalen**

Ein gong kom russane herjande utetter sørsida av Lyngen. Det var ein 2-3 hundre mann i alt. Dei røva og brende kor dei kom.

I grenda utmed Lyngseidet meinte nordmennene at denne gongen fekk dei setje seg til motverje, og dei sende då bodstikka ut. Mannfolka tok med seg dei våpena dei hadde, og drog seg unna lenger og lenger ut gjennom grenda. Kvinnene og borna gøymde seg i urene. Det kom då nordmenn frå Lenangs-grenda og Svensby-grenda og slo seg i lag med lyngsværingane. Dei samla seg oppe i skogen utom Lyngseidet. Russane var då komne like ut til Drabeng og kunne ikkje kome lenger. Derifrå ville dei over til Ullsfjorden.

Attmed Drabeng går det ein dal som heiter Fastdalen. Frå Fastdalen går det ein smal og trong sidedal som er snaraste vegen over til Ullsfjorden. Igjennom den dalen tok russane opp. Nordmennene hadde heile tida auge med russehopen. Oppe i dalen, just der han er trongast, hadde nordmennene lagt seg. Det var steinen og urene dei trøysta seg til. Våpenmakta deira var lita. Røyser av stein hadde dei lagt i hop utpå hamrane. Dei heldt godt vakt. – No kom russehopen. Kvar nordmann løynde seg mellom steinane så godt han kunne, og stod ferdig. Med same russane kom dit dalen var trongast, sleppte nordmennene skreda laus. Det braka og brotna og rausa ned frå begge sidene. Det var mesta som om dalen skulle gå att. No sprang nordmennene fram og fall over russane med dei våpena dei hadde.

Kvar einaste mann av russehopen vart slegen i hel der i urene. Dalen vart sidan heitande Russedalen. Det namnet ber han den dag i dag.

(etter Johan Hveding, 1935)